Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

DEIALDIAREN BERARIAZKO 31.ZK. ERANSKINA

HIZKUNTZA PAISAIA EUSKARATZEKO DIRULAGUNTZA

1. AURREKONTU KREDITUA

15.000 euro

1 1010.481.01.335.20 aurrekontu aplikazioari lotuta dagoen A-355/2023 agiri kontablearen kargura finantzatzen da.

2. HELBURUA

Deialdi honen xedea da establezimendu, elkarte edota enpresetako hizkuntza paisaia euskaratzeko ekimenetarako dirulaguntzak arautzea, ekimen hauek 2022eko azaroaren 1etik eta 2023ko urriaren 31ra bitartean gauzatu badira.

Aipatu epean aurkeztutako eskariak artatuko dira erabilgarri dagoen aurrekontua agortu arte egon litezkeen kreditu gehitzeak ere aintzat hartuz. Deialdi honen epearen indarraldian zehar krediturik ez egoteagatik ezetsi diren eskariak hurrengo deialdian eskubidea sortuko dute.

ANEXO ESPECÍFICO DE CONVOCATORIA Nº 31

SUBVENCIONES PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DEL PAISAJE LINGÜÍSTICO

1. CRÉDITO PRESUPUESTARIO

15.000 euros

Se financia con cargo al documento contable A-355/2023 con cargo a la aplicación presupuestaria 1 1010.481.01.335.20.

2. OBJETO

Es objeto de la presente convocatoria regular la concesión de subvenciones a establecimientos, asociaciones o empresas, para acciones de euskaldunización del paisaje lingüístico en el periodo de tiempo comprendido entre el entre el 1 de noviembre de 2022 y el 31 de octubre de 2023.

Las solicitudes presentadas en el plazo establecido se atenderán hasta agotar el presupuesto disponible, incluidas, en su caso, las incorporaciones de crédito. Las solicitudes que se hubieran denegado por falta de crédito en este periodo determinado, causarán derecho en las siguientes

convocatorias.

3. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Lehiarik gabeko konkurrentzian eta ebaluazio indibidualizatua.

3. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

4. DIRULAGUNTZA JASOTZEKO BALDINTZAK

Dirulaguntza hauek eskuratu ahal izango dituzte Irungo udalerrian jarduten duten saltokiek eta/edo enpresek eta/edo elkarteek eta/edo erakundeek.

4. CONDICIONES PARA PODER OPTAR A LA SUBVENCIÓN

Podrán optar a estas subvenciones aquellos comercios y/o empresas y /o asociaciones y/o entidades que desarrollen actividad en el término municipal de Irun.

5. DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK

Diruz lagundu daitezkeen gastuak jarduera-eremu hauen arabera bereizten dira:

a) Irudi korporatiboa, honako elementu hauek biltzen dituelarik: kartazalak, menbretedun orriak, bisita txartelak, entitatearen identifikazio zigilua, albaranak eta fakturak euskaraz edo euskaraz/gaztelaniaz jartzeko diseinu lanak. Diseinu lanaz gainera elementua bera ere diruz lagundu ahalko da.

b) Errotulazioa, honako elementu hauek biltzen dituelarik: kanpoko nahiz barruko errotuluak, lan ordutegia edo baliokidea, toldoak eta ibilgailu komertzialen errotulazioa.

5. GASTOS SUBVENCIONABLES

Los gastos subvencionables se distinguen según los siguientes ámbitos de actuación:

a) Imagen corporativa, dentro del cual se recogen los siguientes elementos: trabajos de diseño para poner en euskera o euskera/castellano sobres, hojas con membrete, tarjetas de visita, sello de identificación de la entidad, albaranes y facturas. Además de los trabajos de diseño se podrá subvencionar el propio elemento.

b) Rotulación, dentro del cual se recogen los siguientes elementos: rótulos externos e internos del establecimiento o empresa, horario de trabajo o similar, toldos y rotulación de vehículos comerciales.

c) Web orriak: euskaraz erabili ahal izateko egiten diren web orrien edo atarien lanak

c) Páginas web, dentro del cual se recogen los siguientes elementos: trabajos de las páginas o portales web para que puedan ser usadas en euskera.

d) Esatariak: Irunen antolatutako jendaurreko ekitaldietarako esatari euskaldunen lanak laguntzea.

d) Presentadores/as: trabajos de presentación en euskera en actos públicos organizados en Irun.

e) Euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egindako publizitatea idatzizko hedabideetan (egunkari, aldizkari...) edota ikus-entzunezkoetan (irrati, telebista...).

e) Publicidad realizada en euskera o en euskera y castellano en medios de comunicación escritos (periódicos, revistas...) y/o audiovisuales (radio, televisión...).

Balio Erantsiaren Zergaren eta zerga baliokideen kostua dirulaguntzaren pertsona/erakunde onuradunek jasaten dutenean eta hirugarrenei jasanarazi ezin zaienean soilik lagunduko da diruz.

El coste del Impuesto del Valor Añadido e impuestos equivalentes será subvencionable únicamente cuando éste no sea susceptible de recuperación o compensación por parte de las personas/entidades beneficiarias de la subvención.

Nolanahi ere, dirulaguntzaren xede den/diren elementua/k Irunen izango du/dute proiekzio nagusia.

En cualquier caso el/los elemento/s objeto de la subvención tendrá/n su principal proyección en Irun.

Ez dira diruz lagunduko Irungo udalaren beste dirulaguntza deialdien ezarpen esparruetan sartzen diren elementu eta ekintzak.

No se subvencionarán los elementos y acciones incluidas en los ámbitos de implantación de otras convocatorias de subvenciones del Ayuntamiento de Irun.

Dirulaguntza deialdi honetara ezin dira aurkeztu bere kapital gehiena publikoa duten entitate pribatuak eta fundazio-ondarea edota gobernu- edo zuzendaritza-organoetan partaidetza nagusiki publikoa duten entitateak.

Quedarán excluidas de esta convocatoria las solicitudes formuladas por entidades privadas de capital mayoritariamente público y aquellas cuyo patrimonio fundacional o cuya participación en los órganos de gobierno o dirección sea mayoritariamente pública.

6. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Deialdiaren laburpena GAOn argitaratzen den hurrengo egunetik 2023ko urriaren 31 artekoa izango da, azken hau barne.

6. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el BOG hasta el 31 de octubre de 2023, inclusive.

7. ESKAERAK AURKEZTEKO MODUA

Irungo Udalaren Dirulaguntza Deialdi Orokor honetan adierazten den moduan aurkeztu beharko da

7. FORMA DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Debe presentarse según lo establecido en las Condiciones Generales de esta Convocatoria General de Subvenciones del Ayuntamiento de Irun.

8. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO BERARIAZKOA

Eskaerei erantsi beharko zaie:

a) Diru-sarreren eta gastuen kontu justifikatibo xehatua, (eredu normalizatuaren arabera).

b) Gauzatu beharreko proiektua deskribatuko duen memoria zehaztutako ereduaren arabera ("HIZPA" Imprimakia). Inprimaki honek ordezkatzen du deialdi honetako Baldintza Orokorretako ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO OROKORRA atalean definitutako Memoria.

c) Aurkeztutako elementu(ar)en zerrenda, jarduera-eremuaren arabera.

d) Faktura eta justifikanteen zerrenda dirulaguntzaren onuradunaren izenean (eredu normalizatuaren arabera),

8. DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

Las solicitudes, deberán acompañarse de:

a) Cuenta justificativa desglosada de ingresos y gastos (según modelo normalizado).

b) Memoria descriptiva del proyecto a realizar según modelo fijado (Impreso "HIZPA"). Este impreso sustituye a la Memoria en el apartado DOCUMENTACIÓN GENERAL A PRESENTAR EN LA SOLICITUD de las Condiciones Generales de esta Convocatoria General de Subvenciones.

c) Relación del o los elementos presentados por ámbito de actuación

d) Relación de facturas y justificantes emitidas a nombre de quien sea beneficiario de la subvención (según modelo normalizado),

ordainketa-data adieraziz.

e) Dirulaguntzaren xedea bete dela erakusten duen lagina:

- Jarritako elementu(ar)en argazkia(k).
- Web orriaren esteka, egonez gero
- Emanaldiaren grabazio laburra, esatarien kasuan soilik.
- Publizitate iragarkia erabilitako bertsioan (papera, bideoa...)

Eskatzailea den pertsona fisiko edo juridikoak interesgarritzat jotzen duen edozein dokumentu aurkeztu ahal izango du, aurrekoen osagarri.

con indicación de la fecha de pago.

e) Muestra del cumplimiento del objeto de la subvención:

- Fotografía(s) del elementos(s) colocado(s).
- Enlace de la página web, si la hubiera
- Breve grabación de la presentación sólo en el caso de los/las presentadores/as.
- Anuncio publicitario en la versión emitida (papel, video...)

Esta documentación podrá ser complementada por cuanta otra que considere de interés la persona física o jurídica solicitante.

9. DIRULAGUNTZAREN XEDE DEN ELEMENTUAK BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Dirulaguntzak jaso ahal izateko, dirulaguntzaren xede den elementuak baldintza hauek bete beharko ditu:

- Behar bezala idatzita egotea.
- Dirulaguntzaren xede den elementuan izen propioak, toponimoak, akronimoak edo abizenak bakarrik ez agertzea.
- Diskriminatzailea ez izatea jaiotza, arraza, genero, erlijio, iritzi edo beste edozein arrazoi pertsonal edo

9. REQUISITOS A CUMPLIR POR EL ELEMENTO OBJETO DE SUBVENCIÓN

Para poder optar a las subvenciones el elemento objeto de subvención tendrá que cumplir los siguientes requisitos:

- Que esté correctamente escrito.
- Que en el elemento objeto de subvención no conste únicamente nombres propios, topónimos, acrónimos o apellidos.
- Que no sea discriminatorio por razón de nacimiento, raza, género, religión, opinión o cualquier otra condición o

sozialengatik.

10. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, ERABAKIA HARTZEA ETA JAKINARAZTEA

Dirulaguntzak emateko prozedura izapidetzea Euskara Arloko Normalizazio Zerbitzuko arduradunaren eginkizuna da, Balorazio Batzordea osatzeaz arduratuko dena.

11. BALORAZIO BATZORDE

Honako pertsonez osatutako da:

- Euskara Arloko zuzendaria
- Normalizazio Arduraduna
- Normalizazio teknikaria

12. BALIABIDEAK BIRBANATZEA

Deialdiaren baldintza orokorretan aurreikusitako egoeren arabera, baliabideen birbanatzea egitea dagokionean, ondorengo dirulaguntza lerroetara birbanatu ahal izango da:

- Entitate pribatuek Irunen dituzten lantokietarako dirulaguntza

13. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAK AURKEZTEKO EPEA

Dirulaguntzaren eskabidea aurkezten den unean justifikatuko da gastua.

circunstancia personal o social.

10. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

La ordenación e instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al Responsable de Normalización del Área de Euskera, quien constituirá la Comisión de Valoración.

11. COMISIÓN DE VALORACIÓN

Estará formada por:

- El/La Directora/a del Área de Euskera
- El/La Responsable de Normalización
- Un/a técnica de Normalización

12. REASIGNACIÓN DE RECURSOS

En los casos que, conforme a los supuestos previstos en las condiciones generales de la convocatoria proceda realizar reasignación de los recursos, se podrá reasignar a las siguientes líneas de subvenciones:

- Centros de trabajo de entidades del sector privado de Irun

13. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

La justificación del gasto se realizará en el momento de la presentación de la solicitud de

subvención.

14. DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA

Dirulaguntzaren xede den elementua euskara hutsean egiteagatik aurkeztutako aurrekontuaren %75eko dirulaguntza emango da jarduera-eremu bakoitzeko. Dirulaguntza, gehienez ere, 1.000 eurokoa izango da jarduera-eremu bakoitzeko.

Dirulaguntzaren xede den elementua euskaraz eta gaztelaniaz jartzeagatik aurkeztutako aurrekontuaren %50eko dirulaguntza emango da jarduera-eremu bakoitzeko. Dirulaguntza, gehienez ere, 600 eurokoa izango da.

Esatarien jarduera-eremuaren kasuan, aurkeztutako aurrekontuaren %100eko dirulaguntza emango da, orduko prezioa gehienez 40 eurokoa izango delarik.

Hala ere, eskatzaileak gehienez 1.500 euroko dirulaguntza jaso ahal izango du jarduera-eremu guztietarako.

Dirulaguntza epe bakarrean ordainduko da onuradunek eranskin honen ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO BERARIAZKOA atalean aipatzen diren agiriak aurkeztu ondoren eta aldeko txosten teknikoa eman ondoren.

14. IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCIÓN

Se subvencionará el 75% del presupuesto presentado por cada ámbito de actuación, cuando todos los elementos se ejecuten íntegramente en euskera La subvención máxima por ámbito de actuación será de 1.000 euros.

Se concederá una subvención del 50% del presupuesto presentado por cada ámbito de actuación, cuando los elementos se ejecuten en euskera y castellano. La subvención máxima por ámbito de actuación será de 600 euros.

En el caso del ámbito de actuación referido a los/las presentadores/as la subvención será del 100% del presupuesto presentado, estableciéndose un máximo de 40 euros la hora.

No obstante, para el conjunto de ámbitos de actuación el/la solicitante podrá recibir una subvención máxima de 1.500 euros.

La subvención se hará efectiva en un sólo pago una vez las y los beneficiarios hayan presentado la documentación citada en el apartado DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD del presente anexo y previo informe técnico favorable.

15. BATERAEZINTASUNAK

Dirulaguntza hauek bateraezinak izango dira Irungo Udalaren Dirulaguntzen Deialdi Orokor honetako beste edozein dirulaguntza lerrorekin.

15. INCOMPATIBILIDADES

Estas subvenciones serán incompatibles con cualquier otra línea de subvención de esta Convocatoria General de Subvenciones del Ayuntamiento de Irun.